



Transformation

Transformation is the Champlain Local Health Integration Network (LHIN) electronic newsletter. Please share it with colleagues, clients, friends and family.

"Healthy, caring communities supported by health services of choice that achieve results – today and for the future."

Transformation est le bulletin électronique du Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain (RLISS). S.V.P. partagez cette information avec vos collègues, clients, ami(e)s, et famille.

"Des collectivités en santé qui prennent soin des leurs, avec l'aide de services de santé de qualité permettant d'atteindre des résultats concrets – aujourd'hui et demain."

October-November 2009

In this newsletter:

- [New Health Clinic Opens for Street-Involved Youth](#)
- [More Short-Stay Beds for Champlain Region, Providing Restorative Care to Patients, Opening Up Hospital Beds](#)
- [Renovations Begin at Arnprior District Memorial Hospital's ER](#)

New Health Clinic Opens for Street-Involved Youth

On October 28, 2009, the Youth Services Bureau of Ottawa and the Sandy Hill Community Health Centre opened the doors to a new health clinic for vulnerable youth.

octobre-novembre 2009

Dans ce bulletin:

- [Ouverture d'une nouvelle clinique de santé à la fine pointe pour les jeunes de la rue](#)
- [Plus de lits de court séjour pour la région de Champlain](#)
- [Début des rénovations au service des urgences de l'Hôpital Memorial d'Arnprior et du district](#)

Ouverture d'une nouvelle clinique de santé à la fine pointe pour les jeunes de la rue

Le 28 octobre 2009, le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa et le Centre de santé communautaire Côte de Sable ont ouvert les portes d'une nouvelle clinique de santé...

[Read more...](#)

More Short-Stay Beds for Champlain Region, Providing Restorative Care to Patients, Opening Up Hospital Beds

To accommodate geriatric patients who are ready to leave hospital acute care, the LHIN is increasing the number of short-stay beds...

[Read more...](#)

Renovations Begin at Arnprior District Memorial Hospital's ER

On October 14, 2009, the official groundbreaking took place at Arnprior & District Memorial Hospital (ADMH) for the renovation of its emergency department.

[Read more...](#)

[Apprenez-en plus...](#)

Plus de lits de court séjour pour la région de Champlain

Le RLISS augmente le nombre de lits de court séjour dans notre région en vue de répondre aux besoins des patients gériatriques qui n'ont plus à recevoir des soins actifs dans un hôpital.

[Apprenez-en plus...](#)

Début des rénovations au service des urgences de l'Hôpital Memorial d'Arnprior et du district

Le 14 octobre 2009, on a inauguré les travaux de rénovation du service des urgences de l'Hôpital Memorial d'Arnprior et du district (ADMH).

[Apprenez-en plus...](#)

About the LHIN

The Champlain LHIN has a mandate to plan, coordinate and fund health services for the Champlain region. The area includes the cities of Ottawa and Cornwall, and stretches to Algonquin Park in the west and to Hawkesbury in the east.

www.champlainlhin.on.ca

[Read more...](#)

Notre RLISS

Le RLISS de Champlain a pour mandat de planifier, coordonner et financer les services de santé dans la région de Champlain. Cette région comprend les villes d'Ottawa et de Cornwall, et s'étend du Parc Algonquin à l'ouest jusqu'à Hawkesbury à l'est. www.rliisschamplain.on.ca

[Apprenez-en plus...](#)



©Copyright 2008. Transformation is a publication of the Champlain Local Health Integration Network, and is provided as a service to health service providers, partners, and clients. Please view our online privacy policy at <http://www.champlainlhin.on.ca>

©Droits d'auteur 2008. Transformation est une publication du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) et est fournie à titre de services aux fournisseurs de services de santé, partenaires et aux groupes d'intérêt. Consultez notre politique de confidentialité en ligne à <http://www.rliisschamplain.on.ca>



Transformation

Transformation is the Champlain Local Health Integration Network electronic monthly newsletter.

"Healthy, caring communities supported by health services of choice that achieve results – today and for the future."

New Health Clinic Opens for Street-Involved Youth



- Providing a variety of needed health services under one roof

On October 28, 2009, the Youth Services Bureau of Ottawa and the Sandy Hill Community Health Centre opened the doors to a new health clinic for vulnerable youth.

At the event, Youth Services Bureau Executive Director, Alex Munter, said the clinic will increase access to primary care, mental health services and addictions services for street-involved youth. "We can do the best job possible making sure these young people stay healthy, get healthy and can move on with their lives."

Mr. Munter went on to thank the project's partners, including Sandy Hill Community Health Centre (providing the services of health professionals), Children's Hospital of Eastern Ontario (specialty services), Ottawa Public Health (health promotion),

Algonquin College's dental hygiene program, and the Champlain Local Health Integration Network (LHIN). The Champlain LHIN provided nearly \$300,000 in one-time and annual operating costs for the clinic.

The innovative service is expected to improve quality of health care for youth in our region. In addition, health officials anticipate a reduction in emergency room visits as a result of the new clinic's operations.

"We are leveraging the Youth Services Bureau's passion and vision to support young people and their families," said Bernard Lamontagne, Champlain LHIN Senior Planner, who also spoke at the clinic's launch. "The project will help clients make positive health and lifestyle decisions, allowing them to move toward independence and self-sufficiency."

The clinic's downtown location means services are accessible to the population being served. The next step is to promote the clinic throughout Ottawa using strategies such as bus shelter posters and first-aid kits with contact information printed on them.

More Short-Stay Beds for Champlain Region

- Providing Restorative Care to Patients, Opening Up Hospital Beds

To accommodate geriatric patients who are ready to leave hospital acute care, the LHIN is increasing the number of short-stay beds in our region.

A total of 30 new short-stay beds have been approved for Pembroke, with twelve of these beds now operational at Marianhill. Other plans are underway to establish more short-stay beds in Cornwall and the city of Ottawa.

As well as providing a healthy place for seniors to recover, more short-stay beds mean more hospital beds are available: when patients complete the acute care phase of their hospital treatment, they need an "alternate level of care." As a result, the patient may remain in an acute care bed while they are waiting to be discharged or transferred. Short-stay beds provide a space for these patients to continue their recovery in a restorative-care environment. Some of the patients may ultimately return to their community. At minimum, the patient is able to recover in a senior-friendly, wellness setting and delay premature admission to a long-term care home.



A number of partners are involved in this LHIN-led project. They are:

- Champlain Community Care Access Centre (CCAC)
- Hospitals
- Long-Term Care Homes

"The new short-stay beds will help to alleviate some of the pressures currently being experienced by hospitals," says Eric Partington, Senior Consultant, Performance & Contracts, at the Champlain LHIN. "Importantly, this initiative will improve quality of care for seniors across the Champlain region."

Renovations Begin at Arnprior District Memorial Hospital's ER

More services, more examining rooms, more patient privacy

On October 14, 2009, the official groundbreaking took place at Arnprior & District Memorial Hospital (ADMH) for the renovation of its emergency department. The event was emceed by Eric Hanna, Chief



Executive Officer of ADMH.

Because improving access to emergency services is a priority of the Champlain LHIN, the project aligns well with the network's efforts to transform the health system across the region.

The modern emergency department will allow ADMH to accommodate more patients and will provide:

- a bigger, patient-friendly waiting room with a children's play area
- an increase in the size and number of examination rooms
- more patient privacy
- a quiet room for psychiatric consultation or grieving; and
- new isolation and decontamination rooms, to address new patient safety infection control standards and practices.

At the event, Marlene McRoberts, Board Chair for the ADMH Corporation, thanked the Ontario government for its support. "We are also grateful to all of our donors and surrounding communities. Without their tremendous support, this emergency department renovation project would not have been possible," she said.

ADMH Partners in Caring Foundation raised \$3.5 million toward the project.

This two-year \$12 million project represents one of the largest capital redevelopments for hospitals in Renfrew County for the 2009/10 fiscal year. In addition to the ER renovations, there will be improvements to building entrances and parking. "Our government is proud to support improvements to community hospitals and to help advance emergency care for the people of Arnprior and surrounding areas," said Madeleine Meilleur, Minister for Community and Social Services and MPP for Ottawa-Vanier. The construction will provide employment for 200 workers.

About the LHIN

The aim of the Champlain LHIN is to help coordinate health services so that people receive the care they need and deserve in a timely way.

The LHIN does not provide services directly. Rather, our mandate is to ensure the services are well organized, appropriately funded and meet the needs of residents of all ages. The Champlain LHIN plans, coordinates and funds health services in the following health sectors:

Addictions and Mental Health Agencies

Community Care Access Centre (CCAC or home care)

Community Health Centres (CHCs)

Community Support Services (such as Meals on Wheels)

Hospitals

Long-term Care Homes

Our values: Integrity, Respect, Innovation, Transparency and Accountability

Mission: To build a coordinated, integrated, and accountable health system for people where and when they need it.

Our mission is based on a strong foundation of local community engagement, comprehensive planning, and appropriate resource allocation. www.champlainhin.on.ca



©Copyright 2008. Transformation is a publication of the Champlain Local Health Integration Network, and is provided as a service to health service providers, partners, and clients. Please view our online privacy policy at <http://www.champlainhin.on.ca>

©Droits d'auteur 2008. Transformation est une publication du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) et est fournie à titre de services aux fournisseurs de services de santé, partenaires et aux groupes d'intérêt. Consultez notre politique de confidentialité en ligne à <http://www.rliisschamplain.on.ca>



Transformation

Transformation est le bulletin mensuel électronique du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain.

« Des collectivités en santé qui prennent soin des leurs, avec l'aide de services de santé de qualité permettant d'atteindre des résultats concrets – aujourd'hui et demain. »

Ouverture d'une nouvelle clinique de santé à la fine pointe pour les jeunes de la rue

– Prestation d'une variété de services de santé sous un même toit



Le 28 octobre 2009, le Bureau des services à la jeunesse d'Ottawa et le Centre de santé communautaire Côte de Sable ont ouvert les portes d'une nouvelle clinique de santé pour les jeunes en situation de risque.

Lors de l'événement, le directeur général du Bureau des services à la jeunesse, Alex Munter, a affirmé que la clinique améliorera l'accès aux soins primaires, aux services de santé mentale et aux services de traitement de la toxicomanie pour les jeunes de la rue. « Nous pouvons déployer le maximum d'efforts pour faire en sorte que ces jeunes puissent demeurer en santé, recouvrer la santé et aller de l'avant dans leur vie. »

M. Munter a poursuivi son allocution en remerciant les partenaires du projet, notamment le Centre de santé communautaire Côte de Sable (qui offre les services de

professionnels de la santé), le Centre hospitalier pour enfants de l'Est de l'Ontario (services spécialisés), Santé publique Ottawa (promotion de la santé), le programme d'hygiène dentaire du Collège Algonquin et le Réseau local d'intégration des services de santé de Champlain (RLISS). Ce dernier a offert près de 300 000 \$ pour couvrir les dépenses ponctuelles et les coûts d'exploitation annuels de la clinique.

Ce service innovateur devrait améliorer la qualité des soins de santé offerts aux jeunes dans notre région. En outre, les responsables de la santé prévoient une diminution du nombre de visites aux

salles d'urgences grâce aux activités de la nouvelle clinique.

« Nous tirons parti de la passion et de la vision du Bureau des services à la jeunesse en vue de soutenir les jeunes et leurs familles, a déclaré Bernard Lamontagne, planificateur principal du RLISS de Champlain, qui a également pris la parole lors du lancement de la clinique. Le projet aidera aux clients à prendre des décisions positives quant à leur santé et à leur mode de vie, ce qui leur permettra de devenir autonomes et de s'autosuffire. »

L'emplacement de la clinique, au centre-ville, rendra les services facilement accessibles à la population desservie. L'étape suivante consistera à faire la promotion de la clinique dans toute la région d'Ottawa en ayant recours à des stratégies comme l'affichage dans les abribus et à des trousseaux de premiers soins sur lesquelles seront imprimées les coordonnées de la clinique.

Plus de lits de court séjour pour la région de Champlain

- Dispenser des soins de rétablissement aux patients, aménager des lits d'hôpitaux

Le RLISS augmente le nombre de lits de court séjour dans notre région en vue de répondre aux besoins des patients gériatriques qui n'ont plus à recevoir des soins actifs dans un hôpital.

Au total, 30 nouveaux lits de court séjour ont été approuvés pour Pembroke, 12 d'entre eux ayant déjà été aménagés à Marianhill. On planifie aussi d'aménager d'autres lits de court séjour à Cornwall et dans la ville d'Ottawa.

En plus de permettre aux personnes âgées de se rétablir dans un milieu sain, les lits de court séjour supplémentaires sont utiles pour les patients qui ont terminé la phase de soins actifs de leur traitement à l'hôpital et qui ont besoin d'un autre niveau de soins. Ils peuvent ainsi continuer à occuper un lit de soins actifs en attendant de recevoir leur congé ou d'être transférés. Les lits de court séjour permettent aux patients gériatriques de poursuivre leur rétablissement dans un milieu adapté à leurs besoins. Certains des patients finissent par réintégrer leur collectivité. À tout le moins, le patient peut se rétablir dans un milieu adapté aux personnes âgées et axé sur le mieux-être, ce qui retarde l'admission, pouvant être prématurée, à un établissement de soins de longue durée.



Ce projet, qui est dirigé par le RLISS, met en cause un certain nombre de partenaires :

- Centre d'accès aux soins communautaires (CASC)
- Hôpitaux
- Établissements de soins de longue durée

« Les nouveaux lits de court séjour aideront à diminuer certaines des pressions exercées actuellement sur les hôpitaux, explique Eric Partington, conseiller principal en performance de gestion de contrat, au RLISS de Champlain. Cette initiative est importante car elle améliorera la qualité des soins dispensés aux personnes âgées de la région de Champlain. »

Début des rénovations au service des urgences de l'Hôpital Memorial d'Arnprior et du district

- Plus de services, plus de salles d'examens, plus de coins privés pour les patients

Le 14 octobre 2009, on a inauguré les travaux de rénovation du service des urgences de l'Hôpital Memorial d'Arnprior et du

district (ADMH). C'est Eric Hanna, directeur général de l'hôpital, qui a été maître de cérémonie.

L'amélioration de l'accès aux services d'urgence étant une priorité pour le RLISS de

Champlain, le projet se greffe aux efforts déployés par le réseau pour transformer le système de santé de la région.



La modernisation du service des urgences permettra à l'hôpital de recevoir plus de patients et :

- de disposer d'une salle d'attente plus grande et plus agréable pour les patients comportant une aire de jeux pour les enfants;
- de disposer d'un nombre accru de salles d'examens, ces salles étant plus grandes;
- d'offrir aux patients un coin plus privé;
- de disposer d'une salle tranquille pour les personnes en consultation psychiatrique ou affligées;
- de disposer de nouvelles salles d'isolement et de décontamination pour respecter les nouvelles normes et pratiques relatives au contrôle des infections chez les patients.

Lors de cet événement, Marlene McRoberts, présidente du conseil d'administration de l'ADMH Corporation, a remercié le gouvernement de l'Ontario de son soutien. « Nous sommes aussi reconnaissants à tous nos donateurs et aux collectivités environnantes. Sans leur soutien extraordinaire, ce projet de rénovation du service des urgences n'aurait pas vu le jour », a-t-elle ajouté.

L'ADMH Partners in Caring Foundation a recueilli 3,5 millions de dollars pour la réalisation du projet.

Ce projet de 12 millions de dollars échelonné sur deux ans représente l'un des plus importants projets de réaménagement des hôpitaux du comté de Renfrew pour l'exercice 2009-2010. En plus des rénovations faites au service des urgences, on apportera des améliorations aux entrées de l'immeuble et au stationnement. « Notre gouvernement est fier d'appuyer les améliorations apportées aux hôpitaux communautaires et de contribuer à la progression des services d'urgence pour les résidents d'Arnprior et des régions avoisinantes », de dire Madeleine Meilleur, ministre des Services sociaux et communautaires et députée provinciale, Ottawa-Vanier. Les travaux de construction procureront du travail à 200 personnes.

Notre RLISS

Le Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) de Champlain propose de coordonner les services, de sorte que les gens reçoivent les soins dont ils ont besoin et auxquels ils ont droit, et ce, en temps opportun. Le RLISS ne fournit pas directement les services. Il s'assure que les services sont bien organisés, suffisamment financés et appropriés aux besoins des résidents de tout âge. Notre tâche consiste à planifier, coordonner et financer les services de santé dans les secteurs de la santé suivants :

- les agences des services de toxicomanie et de santé mentale
- le Centre d'accès aux soins communautaires (CASC ou soins à domicile)
- les centres de santé communautaire (CSC)
- les hôpitaux
- les maisons de soins de longue durée
- les services de soutien communautaire (p. ex. les popotes roulantes)

Nos valeurs: Intégrité, Respect, Innovation, Transparence, Responsabilité

Notre mission : mettre sur pied un système de santé coordonné, intégré et responsable, à l'endroit et au moment opportuns.

Notre mission repose sur une base solide : la participation de la collectivité, la planification globale et la répartition appropriée des ressources. www.rlisschamplain.on.ca



©Copyright 2008. Transformation is a publication of the Champlain Local Health Integration Network, and is provided as a service to health service providers, partners, and clients. Please view our online privacy policy at <http://www.champlainlhin.on.ca>

©Droits d'auteur 2008. Transformation est une publication du Réseau local d'intégration des services de santé (RLISS) et est fournie à titre de services aux fournisseurs de services de santé, partenaires et aux groupes d'intérêt. Consultez notre politique de confidentialité en ligne à <http://www.rlisschamplain.on.ca>